**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 28 (1910)

**Heft:** 257

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 257 XXVIII. Jahrgang Bern, Samstag, 8. Oktober 1910 Berne, Samedi, 8 octobre XXVIIIme année № 257

**Abonnemente:**
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

**Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages**

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titres disparus (Abhanden gekommene Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochenausweise verschiedener Notenbanken — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission. — Der Hafen von Genua. — Cholera in Ungarn. — Betriebseinstellung auf Saisonbahnen. — Neue Eisenbahnlinien. — Weizenpreise. — Canal de Suez. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Divideuden. — Dividendes.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende | Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce

1. August bis 31. Septembre 1910 — 1er août au 31 septembre

**Thurgau.** *Polizeidepartement.* 3. August. Nr. 917. Resenterra, Abramo, Sulgen: *Facchin,* Giovanni. 16. August. Nr. 929. Dito: *Facen,* L. 23. September. Nr. 962. Dito: *Fasen,* G. A. Nr. 969. Dito: *Resenterra,* Orsola. 26. September. Nr. 970. Dito: *Resenterra,* Giov. Tricoterie-, Galanterie-, Kurz- und Wollwaren. Nr. 918. Weber, Karl, Schenz: *Derselbe. Weber,* Frau. Nähmaschinen, Fahrräder. 9. Aug. Nr. 926. *Löffler,* Frau, P. M., Gönningen. Sämereien, Blumenzwiebeln. Nr. 930. Epper, K. A. *Derselbe.* Spezereien, Seife, Waschmehl. Nr. 931. Dito: *Malacame,* L. Nr. 932. Dito: *Conte,* Anna. 24. Aug. Nr. 940. Grosjean, K., Amriswil: *Derselbe.* Optische Artikel. Nr. 944. Dito: *Da Ruga,* Santé. 12. September. Nr. 950. Kniesel, E., Aadorf: *Derselbe.* Kleiderstoffe.

**Nachträge:** Nr 893 (Ambühl). Anstatt Breitenmoser: *Ambühl,* P, Grabdenkmäler. Nr. 873 (Eberle). Anstatt Steigmeier: *Eberle,* K. Manufakturwaren. Nr. 621 (Leutenegger). Anstatt Rüegsegger: *Martin,* F. Schuhwaren. Nr. 892 (Ludescher). *Strassenmann,* J. J. Haarflechterei. Nr. 720. (Naef). Anstatt Petzold: *Caspar,* Rudolf. Manufakturwaren. Nr. 413 (Walker). Anstatt Röthlisberger: *Marthaler,* H. Bücher. Nr. 326 (Wenk & Cie.). Anstatt Wolf: *Deuss,* Ad. Chemische Produkte.

**Vaud.** *Préfecture d'Aubonne.* 3 août. № 14. Bezney, Paul: *Le même.* Bijouterie, montres.

*Préfecture de Morges.* 3 septembre. № 57. Picard, E. *Le même.* Drap, confection; trousseaux.

*Préfecture de Nyon.* 15 août. № 80. Baatard, Em.: *Juillard,* A.; *Juillard,* Adèle. Epicerie, articles pour bétail.

*Préfecture de Lausanne.* 5 août. № 684. Beltrami, J.: *Weber,* Emil. Vins. 5 septembre. № 708. Bonnard frères: *Roulet,* Gustave. Trousseaux, tissus.

**Zürich.** *Statthalteramt Zürich.* 1. Aug. Nr. 4396. Gugenheim, E.: *Ritzler,* H. Herrenkleider nach Mass. Nr. 4398. Union-Schreibmaschinen-Gesellschaft Berlin. *Hefel-Hatzfeld,* Jos., Schreibmaschinen. 2. August. Nr. 4400. Ziporkin, G.: *Kohn,* K. Tricotwaren. Nr. 4404. Bopp, Arnold: *Gessler,* T. Zeitschriften. 3. August. Nr. 4411. Diethelm-Rissmann, Rob.: *Roos,* Jos. Bürstenwaren. 4. August. Nr. 4413. Haas, K. J.: *Bässler,* E. Bücher, Schreibmaterialien. 6. August. Nr. 4418. Kittelmann & Cie., W.: *Baumann,* R. Kleiderstoffe. 11. August. Nr. 4430. Menk, M.: *Menk,* Alice. Haushaltungsartikel, Seife, Waschpulver. 15. August. Nr. 4442. Kanarsch, David. *Derselbe. Kanarsch,* Schlema. Uhren, Bilder, Bijouteriewaren. Nr. 4443. *Dieselbe. Kanarsch,* David. *Sakaschansky,* Meier. Nr. 4444. Union-Schreibmaschinen-Gesellschaft: *David.* Schreibmaschinen. 16. August. Nr. 4450. Ziporkin, G.: *Krämer,* Paul. Tricotwaren. 17. August. Nr. 4457. Belser, Herm.: *Belser,* Rosa; *Walder,* Emil. Zeitschriften. Nr. 4462. Dito: *Frenner,* Albert. 22. August. Nr. 4486. Steiner, E.: *Hablützel,* O. Schuhwaren. 23. August. Nr. 4493. Müller, Werder & Cie.: *Zucher,* Fr. Drucksachen. 24. August. Nr. 4498. Diethelm, Robert: *Klarrer,* A. Bürsten- und Lederwaren. 27. August. Nr. 4519. Brutschin, G.: *Brutschin,* Herm. Kleider nach Maas. Nr. 4522. Alfred Heinrich's Wwe.: *Freyler,* J. Grabkreuze. 29. August. Nr. 4523. Kanarsch, David: *Kohn,* Abr. Uhren, Bilder. Nr. 4525. Weinberger, S.: *Guttmann,* D. Nr. 4526. Dito: *Guttmann,* Ballzna. Vertretung in Textilwaren. Nr. 4530. Jakl-Stingl, Jos.: *Jakl,* Jos. Vertretung in Konfektion. 30. August. Nr. 4534. Zinner, F.: *Predota,* F. Wäsche. 6. September. Nr. 4555. Gubelmann, Aug.: *Schust,* Fr. Wäsche. Nr. 4562. Morger-Ott, Fr.: *Morger-Ott,* Fr. Wäsche. 7. September. Nr. 4560. Meier, Hrch.: *Derselbe.* Vertretungen. 9. September. Nr. 4573. Hering, Theresia. *Dieselbe.* Woll- und Baumwollwaren. Nr. 4574. Schultheis, Wilhelmine: *Dieselbe.* Woll- und Baumwollwaren. 10. September. Nr. 4576. Schmid-Fries, Osk.: *Derselbe. Lutz,* Am. Weisswaren. Nr. 4578. Säger-Thoma, Alex.: *Derselbe.* Vertretung in Bijouteriewaren. Nr. 4579. Apter, L.: *Fass-Heilberg,* Rosa. Tricotagen. 26. Sept. Nr. 4644. Fries, Jul. *Derselbe.* Wäsche. 27. Sept. Nr. 4652. Rollka, Ar.: *Heller,* Ch.; Nr. 4653. Dito: *Gottesmann,* S. Stoffe; Konfektion; Teppiche. 12. September. Nr. 4583. Metschik, Michel: *Tannenbaum,* Hrm. Nr. 4584. *Derselbe. Wohlmann,* Salomon. Tricotwaren. 13. September. Nr. 4586. Dietschy, Th.: *Luraschi,* Karl. Patentartikel. 19. September. Nr. 4612. Welti & Lehmann: *Lehmann,* Alfr.; *Lehmann,* Kath. Linges, Broderies. Nr. 4618. Wäsche-Import «Diana» (Seidenfuss, J. G.): *Hartmann,* E. Damenwäsche. 22. September. Nr. 4629. Fallmann, S. *Derselbe.* Manufakturwaren.

**Nachträge:** Nr. 1554 (Aschmann-Girard): *Wicking,* Fr. Kolonialwaren. Nr. 1151 (Apter). Anstatt Schächter: *Seidenberg,* S. Trikotwaren. Nr. 4234 (Belser). Anstatt Rahm: *Spöndly,* K. Zeitschriften. Nr. 699 (Bopp). Anstatt v. Känel: *Zimmermann,* A. Nr. 1259 (Bopp). Anstatt Weiss: *Wörner,* J. G. Nr. 698 (dito). Anstatt Hodel: *Kraft,* A. Nr. 702 (dito). Anstatt Hablützel: *Müller,* M. Zeitschriften. Nr. 2806 (Cerf). Anstatt Jütz: *Wachholz,* A. Nr. 1006 (dito). Anstatt Goldhammer: *Bratspiess,* L. Wäsche. Nr. 3947 (Conzett & Cie.). Anstatt Rottmair: *Heger,* M. Zeitschriften. Nr. 7 (Funk). Anstatt Gabler: *Dürring.* Bücher. Nr. 2790 (Guggenheim-Hopfner). Anstatt Kuster: *Walder,* Fanny. Nr. 3789 (dito). Anstatt Disch: *Bellak,* A. Wäsche. Nr. 2790 (Guggenheim). Anstatt Wörner: *Levy,* A. Wäsche. Nr. 3826 (Hosch). Anstatt Dünki: *Bär,* Karl. Zeitschriften. Nr. 3104 (Hart). Beifügen: *Breitenmoser,* H. Bilder. Nr. 1464 (Hertz-Rey): *Markussen.* Reklameartikel. Nr. 4123 (Hotz). Anstatt Hotz: *Berlinski,* R. Lebensmittel. Nr. 1469 (Karasek & Zilinsky). Anstatt Predota: *Hesse,* E. Nr. 1468 (dito). Anstatt Bratspiess: *Mettler,* A. Nr. 1470 (dito). Anstatt Huber: *Dorbitzky,* M. Nr. 2159 (dito). Anstatt Lichtenstein: *Springer,* L. Nr. 2398 (dito). Anstatt Wurmberg: *Zaks,* Ur. Nr. 3505 (dito). Anstatt Braginsky: *Sandberg,* H. Wäsche. Nr. 820 (Leibowicz). Anstatt Grünblatt: *Kaufmann,* M. Nr. 1252 (dito). Anstatt Sakaschansky: *Mendlewicz,* J. Trikotagen. Nr. 4301. Anstatt Meyer: *Kittelmann,* W. Zeitschriften. Nr. 2012 (Moos). Anstatt Jütz: *Thörig,* O. Bureaumöbel. Nr. 3764 (Richter & Cie). Anstatt Zimmermann: *Hoyer-Berger,* K. Bureauartikel. Nr. 1894 (Scherl). Anstatt Stöckli: *Vollrath,* M. Nr. 3015 (dito). Anstatt Schebath: *Hanhart,* G. Zeitschriften. Nr. 781 (Schulz). Anstatt Tobol: *Morand,* A. Nr. 784 (dito). Anstatt Säckler: *Brose,* A. Nr. 3525 (dito). Anstatt Bauer: *Eberhardt,* O. Bilder. Nr. 1551 (Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik). Anstatt Stehli: *Haab,* H. Nähmaschinen. Nr. 3530 (Rohr-Schwarz). Anstatt Zimmermann: *Läuter,* P. Bureauartikel. Nr. 756 (Singer). Anstatt Frei: *Stampfli,* J. Nr. 758 (dito): *Frei,* Jos. Nähmaschinen. Nr. 1814 (Smith Premier). Anstatt Ruppmann und Schmidt: *Jütz,* O. Schreibmaschinen. Nr. 3530 (Steiger-Dieziker). Anstatt Delblanco: *Brunner,* E. Farbbänder und Papier für Schreibmaschinen. Nr. 4294 (Stein): *Lotto,* D. Nr. 1016 (Tobler). Anstatt Morand: *Fürst,* H. Nr. 2006 (dito). Anstatt Mücke: *Ghelberg,* H. Bilder. Nr. 2189 (Wasserthal). Anstatt Schlatter: *Bloch,* L. Wäsche. Nr. 3390 (Würker & Deuber). Anstatt Troxler, M. und Troxler, A.: *Brauchli,* J. Phonographen. Nr. 578 (Ziporkin). Anstatt Bösmann: *Sussmann,* M. Nr. 3389. Anstatt Wohlmann: *Ebersohn,* M. Nr. 3374 (dito). Anstatt Gante-Kissel: *Hoffmann,* S. Nr. 4308 (dito). Anstatt Springer: *Goldberg,* Ch. Wäsche. Nr. 957 (Zeller). Anstatt Mendrzyki: *Kames,* G. Bücher.

*Statthalteramt Hinwil.* 1. September. Nr. 178. Bodmer, Ernst, Wald: *Derselbe.* Weisswaren, Teppiche, Pelzwaren. 2. September. Nr. 179. Spörri, Rob., Fischenthal: *Peter,* Emil. Tuch. 14. September. Nr. 183. Brunner-Pfenninger, Hrch., Wald. *Derselbe.* Hauseinrichtungen.

**Nachtrag:** Nr. 173 (Müller-Richi). Anstatt Müller-Richi: *Eberhard,* E. Spiegel.

*Statthalteramt Horgen.* 30. August. Nr. 343. Blattmann, Gebr., Richterswil: *Baumann,* W.; *Blattmann,* G. Tuchwaren, Bettfedern. 8. September. Nr. 350 Landolt, Karl, Thalwil: *Derselbe. Neukomm,* R.; *Lang,* R.; *Weber,* R. Rechenmaschinen.

**Nachtrag:** Nr. 303 (Hiltener). Beifügen: *Christmann,* W. Nähmaschinen.

*Statthalteramt Meilen.* **Nachtrag:** Nr. 31 (Ruch). Anstatt Hess: *Weissberg,* M. Tuch.

*Statthalteramt Pfäffikon.* 1. September. Nr. 138. Stäubli, K.: *Kuster,* Anton. Kolonialwaren, Wein.

**Nachträge:** Nr. 46 (Brandenberger): *Aerne,* Jos. Droguen. Nr. 89 (Stoeckli und Kramer): *Kurz,* Magd. Tuchwaren.

*Statthalteramt Uster.* 13. August. Nr. 84. Grossglettner, Michael, Ober-Uster. *Kunz,* A. Fahrräder, Nähmaschinen. 27. August. Nr. 86. Krauer-Bosshard, J.: *Briner,* Ar. Tuch, Massgeschäft.

*Statthalteramt Winterthur.* 13. August. Nr. 593. Mendorf, Max: *Fröschel,* J. Tricotwäsche. 1. September. Nr. 599. Hink-Braschler, H. *Derselbe.* Kleider nach Mass.

**Nachträge:** Nr. 369 (Knecht-Schneider). Beifügen: *Merkhofer,* Ant. Nähmaschinen. Nr. 295 (Mendorf). Anstatt Dubon: *Sittmann,* Fr. Nr. 579 (Dieselbe). Anstatt Fischbacher: *Schaier,* Wilh. Tricotagen. Nr. 342 (Litschgi). Anstatt Gretler: *Thuninger,* R. Nr. 408 (dito): *Bial,* Gius. Tucb. Nr. 125 (Schweiz. Petrol-Handelsgesellschaft): *Scherrer,* A. Petrol.

**Zug.** *Finanzkanzlei.* 12. September. Nr. 119. Haubensack, R., Gönningen (Wtbg.): *Derselbe.* Nr. 120. Herrmann, L., Gönningen: *Derselbe.* Blumen- und Gartensamen, Blumenzwiebeln. 14. September. Nr. 121. Ziegler, Fr., Gönningen: *Derselbe; Ziegler,* Albrecht. Blumen- und Gartensamen, Blumenzwiebeln.

# Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugehen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1845¹)

Gemeinschuldner: Schubiger, Johannes, von Wädenswil, unbekannt abwesend, alleiniger Inhaber der Firma J. Schubiger, Kaufhaus sämtlicher Bedarfsartikel, Hafnerstrasse Nr. 7/9, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Posthof, an der Bäcker- und Rothwandstrasse, in Zürich III.

Eingabefrist: Bis 1. November 1910.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1901²)

Gemeinschuldner: Kanno, Hans Rudolf, Handel in Fahrrad- und Automobilteilen, Ottikerstrasse 24, in Zürich IV.

Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich IV.

Eingabefrist: Bis 8. November 1910.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich* (1895³)

Gemeinschuldner: Diggelmann, Paul, Hut- & Pelzwarenhandlung, Elsässergasse Nr. 5, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Oktober 1910, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22, in Zürich.

Eingabefrist: Bis 8. November 1910.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (1893)

Gemeinschuldner: Giacomini, Constantino, Comestibles und Weinhandlung, früher Belpstrasse Nr. 24 in Bern, nun in Italien.

Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1910.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 28. Oktober 1910.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1898)

Gemeinschuldner: Mantel, Ernst, Gasthof- und Restaurationsbetrieb, Theaterstrasse 2 (Hotel Habsburg).

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1910, infolge Betreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 8. November 1910.

**Kt. Basel-Land** *Konkursamt Arlesheim* (1906)

Gemeinschuldner: Ackermann, Emil, Agent, in Birsfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Oktober 1910, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt.

Eingabefrist: Bis und mit 8. November 1910.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Ober-Engadin in Samaden* (1896)

Gemeinschuldner: Pinchetti-Bacchetti, Luigi, Wirt, in St. Moritz-Bad.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1910

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Oktober 1910, vormittags 10 Uhr, im Gemeindehaus Samaden.

Eingabefrist: Bis und mit 8. November 1910.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1899)

Failli: Degaudenzi, frères, entrepreneurs, à Pully.

Délai pour intenter l'action en opposition: 18 octobre 1910.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Luzern** *Konkursamt Schüpfheim* (1894)

Gemeinschuldner: Gebrüder Bay, Bauunternehmer, in Schüpfheim.

Datum des Schlusses: 5. Oktober 1910.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1905)

Succession de feu Diodati, Jean, q. v. agent de change, 4, Rue Eynard.

Date de la clôture: 5 octobre 1910.

## Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1902²)

Im Konkurse über die Firma Hardmeier & Fels, Baugeschäft, Wintertburerstrasse Nr. 158, in Zürich IV, gelangen Mittwoch, den 9. November 1910, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur «Sonne», in Unterstrass-Zürich IV auf I. öffentliche Steigerung:

1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Assek.-Nr. 688 für Fr. 45,400 assekuriert, mit
2) 3 Aren 99 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Scheuchzerstrasse in Oberstrass (Kat.-Nr. 1535).
3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Assek.-Nr. 689 für Fr. 45,400 assekuriert, mit
4) 4 Aren 21,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, ebendaselbst (Kat.-Nr. 1536).
5) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, unter Assek.-Nr. 680 für Fr. 78,000 assekuriert, mit
6) 5 Aren 44,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Ecke Scheuchzer-Eckehardstrasse in Oberstrass (Kat.-Nr. 1540).
7) 6 Aren 13 m² Bauplatz, an der Eckehardstrasse in Oberstrass (Kat.-Nr. 1541).
8) 6 Aren 12,7 m² Bauplatz, ebendaselbst (Kat.-Nr. 1542).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 31. Oktober 1910 an bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Büren a. A.* (1897)

Im Konkursverfahren gegen Gilomen, Eduard, Hermanns sel., gew. Wagner und Schreinermeister, von Lengnau, werden Donnerstag, den 10. November 1910, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Adler» in Lengnau öffentlich versteigert:

1) Ein unter Nr. 10 A für Fr. 32,900 brandversichertes Fabrikgebäude mit Wohnung, Verkaufslokal und Ladenschuppen, nebst zudienender konstanter Wasserkraft (ca. 12 PS) beim Bahnstation im gewerbreichen Dorfe Lengnau, an der Linie Biel-Solothurn.
2) Eine dabei stehende, unter Nr. 10 B für Fr. 1200 brandversicherte Malerwerkstatt.
3) Die Plätze, worauf diese Gebäude stehen, nebst Hofraum, Garten und Wiese, Plan Blatt 10, Parzelle Nr. 948, 949 und 951, haltend 10,86 Aren.

Bisher wurde in diesen Gebäuden eine mechanische Schreinerei und Möbelfabrik betrieben und enthält dieselbe die zudienenden Maschinen und Einrichtungen, ferner einen Mahlgang und 1 Dynamo (2½ PS) zur Erzeugung des elektr. Lichtes. Eignet sich auch zur Ausübung irgend eines andern Gewerbes.

Grundsteuerschatzung: Fr. 35,180.

Amtliche Schatzung der Immobilien Fr. 34,500.

Die Liegenschaften gelangen sowohl für sich als auch mit den Maschinen, sowie den Ladenvorräten und dem Schreinerwerkzeug in Ausruf.

Nähere Auskunft erteilt das Advokatur- und Notariats-Bureau Schwab & Arni in Büren a. A.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 31. Oktober 1910 hinweg im Bureau des Konkursamtes im Amtbaus zu Büren zur Einsicht auf.

Büren a. A., den 4. Oktober 1910.

Der Konkursverwalter: *Arni,* Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (1900³)

Aus dem Konkurse des Gauch-Stadler, Hermann, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Dübendorf, werden Donnerstag, den 27. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Rosenbaum», beim Bahnhof in Dübendorf öffentlich versteigert:

1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller Nr. 361, assekuriert für Fr. 44,600.
2) Ein Stallgebäude Nr. 394, assekuriert für Fr. 3500.
3) Ein Hühnerhaus Nr. 401, für Fr. 400 assekuriert.
4) Zirka 35 Aren 58 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wege und Anlagen, an der alten Wangenerstrasse in Dübendorf.
5) Zirka 10 Aren 65 m² Wiesen daselbst.

Diese Liegenschaft befindet sich in unmittelbarer Nähe von Bahnhof und Flugplatz auf aussichtsreicher Höhe. Sie besteht in villaartigem Wohnhaus nebst freistehendem Oekonomiegebäude, von schönen Gartenanlagen umgeben.

Für den Fall, als an dieser ersten Steigerung die Liegenschaft zugesagt werden kann, gelangt ferner auf die Gant gegen Barzahlung:

Schuldbrief per Fr. 20,000, haftend auf obiger Liegenschaft, Ziff. 1 à 4.

# Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prend reconnaissance des pièces pendant les dix ours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Oron* (1903)

Débiteur: Reymond, E., fils, négociant, à Chesalles.

Date du jugement accordant le sursis: 28 septembre 1910.

Commissaire au sursis concordataire: E. Cavin, préposé aux faillites, à Oron-la-Ville.

Délai pour les productions: 28 octobre 1910.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 9 novembre 1910, à 4 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville d'Oron.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 31 octobre 1910.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1904)

Débiteur: Trachsel, Jules, ex-épicier, 14, Cours de Rive.

Date du jugement accordant le sursis: 5 octobre 1910.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 28 octobre 1910.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 23 novembre 1910, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evêché, 1, 1er étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 12 novembre 1910.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concorda peuvent set présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1881¹)

Schuldner: Grotz, Gottlieb Werner, Zigarren, Tabak und Rauchutensilien, Limmatquai 90, in Zürich I.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 19. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

### Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages. Refus d'homologation du concordat.

(B.-G. 308 & 309.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (1892)

Der von der Schweiz. Schlittelbahn, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, proponierte Nachlassvertrag ist nicht zustande gekommen, die Nachlassstundung ist unterm 30. September 1910 abgelaufen.

## Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Le président du tribunal du district de Lausanne, au détenteur inconnu du contrat désigné ci-après, qui est égaré:

Police d'assurance sur la vie, souscrite par Christian Bachmann, vivant domicilié à Crassier, auprès de la compagnie «La Providence» à Paris, le 18 août 1885, sous numéro général 6217 et numéro particulier 2425, du montant primitif de fr. 6000, réduit à fr. 841. 50, payable à Lausanne.

A l'instance des héritiers du défunt Christian Bachmann, sommation vous est faite de produire ce contrat au greffe du tribunal du district de Lausanne, dans un délai expirant le 12 avril 1911, faute de quoi l'annulation en sera prononcée, conformément à l'art. 13 de la L. F. du 2 avril 1908 sur le contrat d'assurance. (W. 42¹)

Lausanne, le 2 avril 1910.

Le président: **P. Meylan.**

Le président du tribunal du district de Lausanne, au détenteur inconnu du contrat désigné ci-après, qui est égaré:

Police d'assurance sur la vie, souscrite par Emile-François Bernard, chef de gare, à St-Prex, auprès de la compagnie «La Providence» à Paris, le 21 avril 1890, sous numéro général 15186, et numéro particulier 4670, du montant primitif de fr. 4000, réduit à fr. 517, payable à Lausanne.

A l'instance du dit E. F. Bernard, sommation vous est faite de produire ce contrat au greffe du tribunal du district de Lausanne, dans un délai expirant le 12 avril 1911, faute de quoi l'annulation en sera prononcée, conformément à l'art. 13 de la L. F. du 2 avril 1908 sur le contrat d'assurance. (W. 43¹)

Lausanne, le 2 avril 1910.

Le président: **P. Meylan.**

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Bern — Berne — Berna

*Bureau Aarberg*

1910. 6. Oktober. Die **Käsereigenossenschaft Radelfingen-Mühlethal** mit Sitz in Radelfingen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. Juli 1902, pag. 1065) verzeigt folgende Aenderungen in ihrem Vorstandspersonal: 1) Am 23. September 1906 wurden an Stelle von Johann Krieg und Jakob Hübscher gewählt: Als Präsident: Albert Weber, von Niederried, Landwirt; als Kassier und Vizepräsident: Albrecht Nobs, von Seedorf, Wirt; beide in Radelfingen; 2) am 19. Mai 1910 wurde der Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Jakob Weibel, von Rapperswil, Landwirt; Kassier und Vizepräsident: Jakob Aeschbacher, von Radelfingen, Landwirt; Sekretär: Friedr. Martin Räz, von Rapperswil, Lehrer; Beisitzer: Fritz Grunder, von Vechigen, Landwirt, und Jakob Peter, von Radelfingen, Landwirt, am Platze von Fritz Kocher und Gottfried Schmutz; alle wohnhaft in Radelfingen. Die Genossenschaftsunterschrift führen, wie bis anhin, Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

5. Oktober. Die von der Firma **Bay & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Tuchfabrikation, in Belp (S. H. A. B. Nr. 88 vom 9. April 1908, pag. 621), an Heinrich Albrecht Ernst Diehl erteilte Prokura ist erloschen.

*Bureau Bern*

6. Oktober. Inhaber der Firma **M. W. Waldhorn, Waarenhaus z. Weissenbühl** in Bern ist Mendel Wolf Waldborn, von Bochorodezany (Galizien), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäfts: Warenhaus. Dapplesweg 2.

6. Oktober. Johann Alfred Boss und Johann Boss, beide von Seftigen, ersterer wohnhaft in Bern und der letztere in Seftigen, haben unter der Firma **Gebr. A. & J. Boss** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am heutigen Tage beginnt. Natur des Geschäfts: Baugeschäft. Neubrückstrasse 11.

*Bureau Fraubrunnen*

6. Oktober. Die Firma **F. Mawick**, Zigarren-Import, in Moosseedorf (S. H. A. B. vom 28. September 1905), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen und deshalb im Handelsregister des Amtes Fraubrunnen gestrichen worden.

*Bureau Frutigen*

30. September. Unter der Firma **Eisbahngenossenschaft Adelboden** besteht mit Sitz in Adelboden eine Genossenschaft. Dieselbe bezweckt: a. Ankauf der in der Oey zu Adelboden bestehenden Eisbahn; b. Erhaltung, rationeller Betrieb und je nach Bedürfnis Ausbau und Vergrösserung derselben; c. Schaffung und Förderung anderer Sportgelegenheiten, wie Schlittelbahn, Bobsley, Eisrun, Schneerun, Veranstaltung von Sportfesten etc.; d. Herrichtung von Eisbahnterrains zu einem Sommerspielplatz; e. Veranstaltung einer gemeinsamen Winterreklame. Die Statuten wurden in der konstituierenden Hauptversammlung vom 21. August 1910 festgestellt, angenommen und von sämtlichen Genossenschaftern unterzeichnet. Die Dauer der Genossenschaft ist eine unbestimmte. Das Genossenschaftskapital wird gebildet durch Anteilscheine von Fr. 45. Gegenwärtig bestehen 770 solche. Das Kapital kann jederzeit durch Aufnahme neuer Genossenschaftsmitglieder und die daherige Uebernahme von neuen Stammanteilen erhöht werden. Der Eintritt der Genossenschafter erfolgt durch schriftliche Anmeldung beim Vorstande, Aufnahmebeschluss der Hauptversammlung und Unterzeichnung der Statuten. Jeder, der in die Genossenschaft eintreten will, hat für die jeweilen bestimmte Kurtaxe auf sein Hoteletablissement, seine Chalet- oder Pensionsbesitzung eine Grundlast zu errichten, welche für ihn und seine Nachbesitzer auch nach dem Austritte aus der Genossenschaft fortbesteht. Der Austritt kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres genommen werden und ist schriftlich drei Monate zum voraus dem Vorstande mitzuteilen. Der Austretende hat keinen Anspruch auf das vorhandene Vermögen und auf Rückzahlung seiner Stammanteile. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch den Tod oder Konkurs eines Genossenschafters. In diesen Fällen können die Erben oder Rechtsnachfolger am Platze der Ausgetretenen Mitglied werden, haben also für die Uebernahme der betreffenden Stammanteile keine Vergütung zu leisten, verlieren aber durch den Nichtheitritt sämtliche Ansprüche auf das vorhandene Genossenschaftsvermögen und auf das Stammkapital. Alle Anzeigen und Bekanntmachungen der Genossenschaft, welche sich auf die sozialen Geschäfte beziehen, haben im «Amtsanzeiger von Frutigen» zu erfolgen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der fünfgliedrige Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Sekretär, einem Kassier und einem Beisitzer, der zugleich Stellvertreter des Sekretärs ist. Präsident ist Hans Seewer, von Gsteig; Vizepräsident: Friedrich Schärz, von Adelboden; Sekretär: Oscar Schmid, von Höri (Zürich); Kassier: Emil Gurtner, von Diemtigen; und Beisitzer: Gilgian Aellig, jun., von Adelboden; alle Hoteliers in Adelboden. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen die verbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Zwei dieser Unterschriften genügen zur Vertretung der Genossenschaft nach aussen. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt und es werden die Betriebseinnahmen, bestehend in Kurtaxe und Eintrittsgeldern zur Eisbahn durch Verzinsung des Anlagekapitals und Betriebskosten absorbiert. Ein allfälliger Aktivüberschuss wird nach Beschluss der Hauptversammlung verwendet.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

5. Oktober. Die Firma **Jb Steiner, Wirth** zum Gasthof zum Rössli, in Zollbrück (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1891, pag. 525), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Gebr. Steiner» in Zollbrück.

5. Oktober. Die Gebrüder Jakob und Adolf Steiner, von Walterswil, wohnhaft in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, haben unter der Firma **Gebr. Steiner** in Zollbrück eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1910 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jb. Steiner» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Betrieb des Gasthofes zum Rössli in Zollbrück und Metzgerei.

*Bureau Trachselwald*

5. Oktober. Die **Ersparnisskasse Dürrenroth** in Dürrenroth (S. H. A. B. Nr. 15 vom 4. Februar 1888, pag. 116, Nr. 189 vom 8. Juli 1898, pag. 763, und Nr. 266 vom 4. Juli 1903, pag. 1062) hat in ihrer Generalversammlung vom 12. Februar 1910 am Platz des demissionierenden Ernst Fiechter zum Vizepräsidenten gewählt: Ulrich Leuenberger, Notar, von und in Dürrenroth.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1910. 5. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse des Bezirks Arlesheim** in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 60 vom 25. April 1883, pag. 476; Nr. 257 vom 12. September 1898, pag. 1072, und Nr. 175 vom 1. Mai 1903, pag. 697), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Mai 1910 infolge Fusion mit der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal aufgelöst. Aktiven und Passiven sind von dieser übernommen worden. Die Firma ist erloschen.

Die **Basellandschaftliche Kantonalbank** in Liestal (S. H. A. B. vom 3. Februar 1883, pag. 84 und ff.) hat sich durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 16. Mai 1910 mit der Aktiengesellschaft «Spar- & Leihkasse des Bezirks Arlesheim» in Arlesheim fusioniert, unter Uebernahme von Aktiven und Passiven der letztern.

Die erloschene Firma wird als Filiale der Basellandschaftlichen Kantonalbank unter dem Namen **Basellandschaftliche Kantonalbank Filiale Arlesheim** weitergeführt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für dieselbe führt der Verwalter bezw. der Kassier im Sinne von § 23, Absatz 2, des Kantonalbankgesetzes. Verwalter ist Wilhelm Krayer-Richard, von Thürnen, in Arlesheim.

Der Verwaltungsrat der Kantonalbank hat sodann in seiner Sitzung vom 30. Dezember 1909 an Stelle von Werner Gerster zum Verwalter der Filiale Gelterkinden ernannt: Emil Studer, von Trimbach (Kt. Solothurn), in Gelterkinden. Derselbe führt als Verwalter bezw. Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift im Sinne von § 23, Absatz 2, des Kantonalbankgesetzes. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Werner Gerster ist somit erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1910. 6. Oktober. Aus der Betriebskommission der **Volkshausgenossenschaft des Grütlivereins Neuhausen** in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 120 vom 7. Mai 1910, pag. 831) ist der Kassier, Konrad Moser-Kneissler, Zeichner, ausgetreten und daher dessen Unterschrift erloschen. Zum Mitglied der Betriebskommission und Kassier wurde gewählt: Jakob Huber, Buchhalter, von Heldswil (Thurgau), in Schaffhausen, welcher kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Betriebskommission die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1910. 4. Oktober. Der Inhaber der Firma **Thonröhrenfabrikation & Wirtschaft von A. Lötscher** in St. Antönien-Ascharina (S. H. A. B. vom 6. März 1883) ändert seine Firma ab in **A. Lötscher** und verzeigt nunmehr als Geschäftsnatur nur Wirtschaft und als Geschäftslokal nur Ascharina.

4. Oktober. Die Firma **L. Riedi** in Maladers, Strassenbau und Schutzbauten, Gastwirtschaft und Handlung (S. H. A. B. vom 31. Oktober 1898), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

### Aargau — Argovie — Argovia

*Bezirk Baden*

1910. 5. Oktober. Die Firma **J. L. Egloff**, Spezerei- und Manufakturwaren, in Niederrohrdorf (S. H. A. B. 1891, pag. 50), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ernst Herzog & Cie**, Fabrik chemischer Produkte, in Ennetbaden (S. H. A. B. 1909, pag. 1514), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Knuchel & Cie.» in Wiedlisbach (Kt. Bern) übergegangen.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

1910. 29 settembre. Gustavo Schmid-Steiger, di Giacomo, da Wetzikon (Ct. di Zurigo), domiciliato in Giubiasco, Teodoro Odinga, di Enrico, da Horgen (Ct. di Zurigo), domiciliato in Giubiasco, hanno costituito una società in accomandita, sotto la ragione sociale **G. Schmid-Steiger e C°**, con sede in Giubiasco, e che ebbe principio a datare dalla sua inscrizione al registro di commercio e cioè dal 29 settembre 1910. Genere di commercio: Materiale di costruzione, carta godronata, dinamite, carboni, ferramenta, coloniali, granaglie, e rappresentanze. Gustavo Schmid-Steiger è il socio illimitatamente responsevole. Egli ha solo la firma sociale Teodoro Odinga è interessato nella azienda quale accomandatario limitatamente per l'importo di fr. 15,000 (quindicimila). La ditta conferisce procura a Ernesto Teofilo Odinga.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Cossonay*

1910. 5 octobre. Dans son assemblée générale du 28 septembre 1910, la **Société de laiterie de l'Union à Pampigny**, association, ayant son siège à Pampigny (F. o. s du c. du 11 février 1910, page 230, et 19 août 1910, page 1482), a, en remplacement de Paul Bolay, secrétaire, démissionaire, appelé à cette fonction: Alfred Zimmermann, à Pampigny.

*Bureau de Nyon*

6 octobre. Sous la raison sociale **Pensionnat de Tatiania près Nyon**, il est créé une société anonyme qui a son siège à la villa Tatiania, commune de Crans, et a pour but l'exploitation d'un pensionnat de jeunes filles et tout ce qui pourrait se rattacher à ce but principal. Les statuts de la société portent la date du 29 septembre 1910. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en cinquante actions de fr. 500, au porteur, toutes souscrites et entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration, composé de trois à cinq membres; elle est engagée par la signature collective de deux de ses membres. Le conseil d'administration est composé de: Louis Gandy, notaire, à Genève; Albert Baup, banquier, et Georges Perrier, notaire, à Nyon.

6 octobre. La raison **M. de Pourtalès**, à Crans, exploitation du Pensionnat de Tatiania près Nyon (F. o. s. du c. du 16 février 1907, page 268), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

1910. 3 octobre. La société en nom collectif **Girardbille & Monnier**, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de boîtes de montres or (F. o. s. du c. du 14 mars 1910, n° 65), est dissoute ensuite du décès de l'associé Arthur-Lucien Girardbille, et la raison est éteinte. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Monnier».

Le chef de la maison **A. Monnier**, à La Chaux-de-Fonds, est Jules-Armand Monnier, du Locle et de Tramelan, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication de boîtes de montres or en tous genres. Bureaux: 150 a, Rue Numa Droz. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société «Girardbille & Monnier», dissoute et radiée.

4 octobre. La société en nom collectif **Home Watch C°, Jämes Schneider & Cie**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 12 avril 1906, n° 157, et 30 septembre 1909, n° 245), est dissoute et la raison radiée; l'actif et le passif sont repris par la maison «Home Watch, Jämes Schneider».

Le chef de la maison **Home Watch, Jämes Schneider**, à La Chaux-de-Fonds, est Jämes Schneider, de Arni (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication et commerce d'horlogerie. Bureaux: 29, Rue Numa Droz. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société Home Watch C°, Jämes Schneider & Cie, radiée.

*Bureau du Locle*

4 octobre. Sous la raison sociale de **Laiterie des Ponts-de-Martel**, il a été constitué une association, dont le siège est aux Ponts-de-Martel et qui a pour but la mise en commun du lait des vaches des associés pour être vendu à un laitier, ou pour être à défaut vendu pour le compte de l'association par un employé de celle-ci, ou transformé en fromage, etc. Sa durée est indéterminée. Les statuts ont été adoptés par l'assemblée générale du 13 septembre 1910. Tous propriétaires de vaches, habitant le territoire communal des Ponts-de-Martel, ayant signé les statuts, sont considérés comme membres fondateurs de l'association en payant une finance d'entrée de deux francs par vache. L'assemblée générale pourra admettre d'autres associés, même habitant hors du territoire communal des Ponts-de-Martel; elle fixera la finance d'entrée à payer par eux. Tout associé qui n'habitera plus avec son bétail le territoire des communes des Ponts-de-Martel et de Brot-Plamboz, pourra se retirer de l'association, en outre l'associé qui voudra s'en retirer pour une cause quelconque, ne pourra le faire que pour la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement d'au moins deux mois à l'avance. L'assemblée générale pourra exclure un associé en cas de fraude dans la fourniture de son lait. Chaque associé sortant volontairement ou exclu n'aura droit à aucune part de l'actif de l'association et en cas de déficit, il ne pourra obtenir sa libération qu'après paiement de sa quote-part de ce déficit et jusque-là, il restera solidairement responsable avec ses co-associés des engagements de l'association. Les revenus et bénéfices de celle-ci seront affectés: a. Aux frais d'administration et d'achat de matériel; b. à la constitution d'un fonds de rèserve dont l'assemblée générale déterminera l'emploi. Les organes de l'association sont: 1) L'assemblée générale des associés; 2) le comité de direction composé de cinq membres; 3) les contrôleurs. Le président et le secrétaire-caissier du comité de direction ont seuls et collectivement la signature sociale. Le comité de direction est composé comme suit: Président: Arnold-Joseph Brauen, au Voisinage; vice-président: Charles-Adolphe Montandon, fils, à la Molta; secrètaire-caissier: Auguste Haldimann, à la Molta; assesseurs: Jules Perrenoud, à Petit-Martel, et Louis-Ali Stauffer, au Voisinage; tous agriculteurs, domiciliés rière les Ponts-de-Martel.

### Genf — Genève — Ginevra

1910. 5 octobre. Le chef de la maison **J. Chappuis**, aux Eaux-Vives, est Jules Chappuis, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entreprise de parqueterie et représentation. Bureau et chantier: 55, Chemin Vert.

5 octobre. **Société de Crédit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt)**, à Zurich, avec des succursales à Bâle, Genève et St-Gall (F. o. s. du c. du 17 juin 1907, page 1082). Georges Lachenmeyer, de Genève, l'un des directeurs du siège de Genève, a démissionné. Sa signature est donc annulée. Le conseil d'administration de cette société anonyme a nommé sous-directeur du siège de Genève, Joseph Ruckstuhl, de Aadorf (Thurgovie), à Genève (jusqu'ici fondé de procuration), et fondé de pouvoirs Stéphan Bohrhauer, de Genève, à Genève, chacun d'eux étant autorisé à engager valablement le siège de Genève par sa signature conjointe avec celle d'une des personnes ayant droit à signer pour le dit siège.

---

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

**Nr. 28149.** — 29. September 1910, 4 Uhr.

**C. Kinsberger-Räber**, Handel,

**Burgdorf** (Schweiz).

**Velos.**

**GLORIA**

---

**Nr. 28150.** — 29. September 1910, 6 Uhr.

**Willy Zander, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,**

Fabrikation und Handel,

**Halle a. d. Saale** (Deutschland).

**Bier, alkoholfreies Bier, stille Weine, Schaumweine, Spirituosen, künstliche und natürliche Mineralwässer, alkoholfreie, kohlensäurehaltige Getränke, Limonadensirupe, Fruchtessenzen, Fruchtextrakte, Fruchtsäfte und Punsche.**

**„Perle von Messina"**

---

**N° 28151.** — 3 octobre 1910, 8 h.

**Brasserie du Cardinal Fribourg**, fabrication,

**Fribourg** (Suisse).

**Bière.**

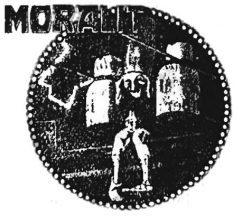
---

**Nr. 28152.** — 30. September 1910, 8 Uhr.

**Süddeutsche Isolatoren-Werke G. m. b. H.,**

**Bad Tölz** (Deutschland).

Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen. Bürstenwaren, Pinsel, Kämme, Toilettegeräte. Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle. Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen. Klein-Eisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Schlösser, Besobläge, Haken und Oesen, mechanisch bearbeitete Fassonmetallteile. Fabrzeugteile. Schirme, Stöcke, Reisegeräte. Waren aus Holz, Drechsler- und Schnitzwaren, Bilderrahmen. Elektrotechnische und photographische Apparate, Instrumente und Geräte. Haus- und Küchengeräte, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte. Möbel. Schilder, Buchstaben, Druckstöcke, Kunstgegenstände. Schreib-, Zeichen-, Malwaren, Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Lehrmittel. Spielwaren, Turn- und Sportgeräte. Steine, Kunststeine, transportable Häuser, Baumaterialien.



**Nr. 28153.** — 29. September 1910, 6 Uhr.
**Willy Zander, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,**
Fabrikation und Handel,
**Halle a. d. Saale** (Deutschland).

**Essenzen, Extrakte und Sirupe zur Herstellung kohlensäurehaltiger und nicht kohlensäurehaltiger Getränke; alkoholische, alkoholfreie, moussierende und nicht moussierende Getränke, Wein, Liköre, künstliche und natürliche Mineralwässer, Limonaden.**

**Goldblondchen**

**Nr. 28154.** — 6. Oktober 1910, 8 Uhr.
**Th. Scharmann,** Handel,
**Emmishofen** (Schweiz).

**Zigarren.**

**RIESEN FLORA CIGARRE**
hergestellt
aus feinstem Rohmaterial
**10 Stück nur 20 Pfg.**
Beachten Sie genau Marke und Firma
**TH. SCHARMANN**
z. CONSUMHOF
**EMMISHOFEN**

**Nr. 28155.** — 3. Oktober 1910, 4 Uhr.
**Walter Jürgensen & C°,** Fabrikation,
**Hamburg** (Deutschland).

**Zigarren.**

**Nr. 28156.** — 5. Oktober 1910, 8 Uhr.
**R. Bernheim,** Fabrikation und Handel,
**Pfersee-Augsburg** (Deutschland).

**Ein Produkt aus Mehl präpariert, welches zur Schlichterei und Appretur verwendet wird.**

**AUGUSTA-STÄRKE**

**Nr. 28157.** — 5. Oktober 1910, 8 Uhr.
**R. Bernheim,** Fabrikation und Handel,
**Pfersee-Augsburg** (Deutschland).

**Appretur- und Schlichtmittel, Stärkeprodukte, technische Oele und Seifen.**

**„Schmierax"**

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken
## Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

| Datum / Datum | Notenumlauf / *Circulation des billets* | Metallbestand / *Encaisse métallique* | Portefeuille | Lombard / *Nantissements* | Kurzfällige Verbindlichkeit. / *Engagements à court éch.* |
|---|---|---|---|---|---|
| | in Fr. 1000 (1 Mk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 H. fl. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 $ = Fr. 5) in fr. 1000 | | | | |
| **Schweizerische Nationalbank: — *Banque Nationale Suisse:*** | | | | | |
| 1910: 30. IX. | **273,638** | **170,251** | **124,234** | **10,858** | **18,563** |
| 1909: 30. IX. | 219,279 | 140,733 | 101,326 | 7,331 | 29,218 |
| 1908: 30. IX. | 165,800 | 125,507 | 64,519 | 4,771 | 23,121 |
| **Schweizerische Emissionsbanken: — *Banques d'émission suisses:*** | | | | | |
| 1909: 2. X. | 36,657 | 19,096 | — | — | — |
| 1908: 3. X. | 86,193 | 39,557 | — | — | — |
| **Belgische Nationalbank: — *Banque Nationale de Belgique:*** | | | | | |
| 1910: 29. IX. | **855,092** | **199,762** | **641,136** | **69,667** | **74,679** |
| 1909: 30. IX. | 799,852 | 156,114 | 636,748 | 59,687 | 72,282 |
| 1908: 1. X. | 761,513 | 154,804 | 615,771 | 55,491 | 82,402 |
| **Deutsche Reichsbank: — *Banque Impériale Allemande:*** | | | | | |
| 1910: 30. IX. | **2,570,100** | **1,134,916** | **1,918,010** | **262,444** | **829,292** |
| 1909: 30. IX. | 2,528,727 | 1,137,070 | 1,630,116 | 254,477 | 869,325 |
| 1908: 30. IX. | 2,371,141 | 1,291,941 | 1,512,044 | 199,495 | 824,583 |
| **Bank von England: — *Banque d'Angleterre:*** | | | | | |
| 1910: 28. IX. | **698,985** | **933,718** | **1,142,390** | **—** | **1,380,765** |
| 1909: 29. IX. | 742,725 | 930,876 | 1,096,806 | — | 1,288,895 |
| 1908: 30. IX. | 738,750 | 950,439 | 1,049,248 | — | 1,265,214 |
| **Bank von Frankreich: — *Banque de France:*** | | | | | |
| 1910: 28. IX. | **5,165,439** | **4,214,961** | **982,496** | **559,567** | **785,563** |
| 1909: 29. IX. | 5,224,144 | 4,534,012 | 843,410 | 507,199 | 788,293 |
| 1908: 30. IX | 4,926,930 | 4,136,564 | 827,522 | 534,326 | 678,309 |
| **Niederländische Bank: — *Banque des Pays-Bas:*** | | | | | |
| 1910: 1. X. | **588,370** | **296,754** | **150,000** | **157,184** | **6,312** |
| 1909: 2. X. | 598,929 | 338,618 | 154,164 | 120,663 | 8,217 |
| 1908: 3. X. | 569,938 | 294,303 | 143,170 | 147,381 | 7,916 |
| **Oesterreichisch-Ungarische Bank: — *Banque Austro-Hongroise:*** | | | | | |
| 1910: 30. IX. | **2,435,778** | **1,708,416** | **982,049** | **99,193** | **259,448** |
| 1909: 30. IX. | 2,232,779 | 1,756,310 | 622,737 | 73,002 | 187,901 |
| 1908: 30. IX. | 2,140,318 | 1,548,030 | 723,203 | 82,341 | 257,977 |
| *TOTAL* 1910: | **12,587,402** | **8,658,778** | **5,940,315** | **1,158,913** | **3,354,622** |
| *TOTAL* 1909: | 12,383,092 | 9,012,829 | 5,085,307 | 1,022,359 | 3,244,131 |
| *TOTAL* 1908: | 11,760,583 | 8,541,145 | 4,935,477 | 1,023,805 | 3,139,522 |
| **New-York Associated Banks:** | | | | | |
| 1910: 1. X. | **235,950** | **1,647,050** | **6,427,000** | **—** | **6,375,000** |
| 1909: 2. X. | 257,750 | 1,682,700 | 6,548,500 | — | 6,637,000 |
| 1908: 3. X. | 268,750 | 1,957,350 | 6,560,500 | — | 6,983,500 |

**Der Hafen von Genua.** Der Bericht des österreichisch-ungarischen Generalkonsulates für das Jahr 1909 enthält über die Verkehrsverhältnisse des Hafens von Genua folgende Angaben:

Der Hafenverkehr Genuas zeigt im Jahre 1909 eine nicht unerhebliche Zunahme sowohl in der Zahl der eingelaufenen Schiffe, die ein wesentlich höheres Gesamtdeplacement aufwiesen, als auch in der Wareneinfuhr überhaupt. Die Ausfuhr dagegen verharrt, wenn auch eine leichte Steigerung zu konstatieren ist, auf dem für die Verkehrsbedeutung dieses Hafens charakteristisch niederen Niveau. Im Ein- und Auslaufen berührten Genua insgesamt 12,443 Schiffe mit einer Gesamttonnage von 7,081,585 t. Insgesamt landeten, bezw. schifften sich ein 369,976 Passagiere, um etwas über 2500 mehr als im Vorjahre.

Im besonderen wurden gezählt in der:

| | Ankunft: Schiffe | Tonnage in Millionen Tonnen | Waren in Millionen Tonnen | Reisende | Ausfahrt: Schiffe | Tonnage in Millionen Tonnen | Waren in Millionen Tonnen | Reisende |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1909 . . | 6,234 | 7,7 | 6,1 | 189,974 | 6,209 | 7,6 | 0,93 | 180,002 |
| 1908 . . | 6,083 | 6,9 | 5,4 | 196,211 | 6,079 | 7,0 | 0,89 | 171,210 |
| 1907 . . | 6,098 | 6,8 | 5,2 | 180,211 | 6,047 | 6,7 | 1,01 | 170,312 |

Es verteilt sich diese Verkehrsleistung auf die Flagge:

| | Schiffe | Tonnage in Millionen Tonnen | Waren in Millionen Tonnen | Reisende |
|---|---|---|---|---|
| Italien . . . . . | 3,932 | 3,05 | 2,02 | 162,823 |
| England . . . . . | 917 | 1,86 | 2,58 | 3,050 |
| Deutschland . . . . | 331 | 1,17 | 0,28 | 13,006 |
| Griechenland . . . . | 137 | 0,21 | 0,39 | 90 |
| Spanien . . . . . | 174 | 0,32 | 0,21 | 1,988 |
| Niederlande . . . . | 117 | 0,26 | 0,19 | 2,591 |
| Oesterreich-Ungarn . . | 314 | 0,23 | 0,14 | 2,736 |
| Frankreich . . . . | 160 | 0,30 | 0,06 | 3,580 |

Es ist demnach die italienische Flagge an der Gütereinfuhr mit 33 % beteiligt, indes auf englische Schiffe über 42 % entfallen.

Eine nähere Analyse der über Genua zur Einfuhr gebrachten Waren zeigt, dass etwa 55 % der gesamten Ankünfte auf Kohle entfallen, deren Einfuhr in stetem Anwachsen begriffen ist. Daraus resultieren die vielfachen Verkehrsschwierigkeiten, die durch den Bau eines eigenen Kohlenhafens behoben werden sollen.

Die Einfuhr betrug 3,3 Millionen t gegen 2,6 Millionen in 1908. Etwa 59 % der von der italienischen Baumwollindustrie konsumierten Baumwolle — 132,690 t gegen 123,199 t in 1908 — trifft via Genua ein, der Anteil dieses Hafens jedoch ist seit dem Jahre 1883, wo über denselben etwa 93 % des gesamten Bedarfes gedeckt wurden, schrittweise zurückgegangen, eine Erscheinung, die darauf zurückzuführen ist, dass die Baumwollindustrie sich immerhin dem Attraktionsradius Genuas entzogen hat und anderen, namentlich den nordeuropäischen Häfen gewonnen wurde. Beigetragen hat zu dieser Verschiebung die durch das Missverhältnis der Rückfrachten gegebene ungünstige tarifarische Lage Genuas, so dass sich die Gesamtspesen (Fracht, Löschung, Assekuranz) von einer Tonne Baumwolle ab Baltimore in der Relation Genua auf 51,20 L. stellen, während die Kosten der gleichen Sendung für Rotterdam 35,89 L., für Antwerpen 31,37 L. und für Bremen 29,37 L. betragen. An Wichtigkeit folgt Genua mit 168,870 t oder nahezu 14 % der gesamten Holzeinfuhr Italiens. Zunehmend ist die Einfuhr von Häuten, die 1909 über 123,600 t betrug.

Ehedem war die Beteiligung Genuas an dem Getreideimporte Italiens viel intensiver als zurzeit. Liegt eine der Ursachen dieser Verschiebung unstreitig zum Teile wenigstens in dem vermehrten Getreidebau der als Hinterland Genuas in Betracht kommenden Gebiete, so ist doch andererseits nicht zu übersehen, dass die Bedeutung Genuas für den Getreidetransit namentlich nach der Schweiz ganz erheblich abgenommen hat.

Im Durchfuhrsverkehre gelangten 1908 etwas über 67,000 t zur Einfuhr, wobei nicht unerwähnt gelassen werden soll, dass sich dieser Artikel via Rotterdam nach Bern um etwa 14 % billiger stellt als über Genua, trotzdem letzteres durch die Eröffnung des Simplons allen wichtigeren Schweizer Relationen nähergerückt ist.

Es betrug weiter die Einfuhr von Gusseisen ungefähr 250,000 t, von mineralischen Phosphaten 152,800 t.

Nach Provenienzen, beziehungsweise Destinationen stellt sich der Handelsverkehr wie folgt dar (in Prozenten):

| | Einfuhr | | Ausfuhr | |
|---|---|---|---|---|
| | Gewicht | Wert | Gewicht | Wert |
| Europa | 80,20 | 43,1 | 32,0 | 14,1 |
| Asien | 2,84 | 17,0 | 1,8 | 4,3 |
| Australien | 0,03 | 0,4 | 0,4 | 0,7 |
| Afrika | 3,53 | 3,5 | 2,8 | 6,0 |
| Amerika | 13,34 | 36,0 | 63,0 | 74,9 |

Zur Erläuterung sei bemerkt, dass die dem Gewichte nach so überaus starke Beteiligung europäischer Relationen in der Einfuhr auf den hohen Anteil der Kohle zurückzuführen ist. Der bedeutende Anteil Asiens an der Einfuhr erklärt sich aus dem starken Importe von Seidenkokons.

Es stellt sich des weiteren die:

| von oder nach | Einfuhr | Ausfuhr | von oder nach | Einfuhr | Ausfuhr |
|---|---|---|---|---|---|
| | in Millionen Lire | | | in Millionen Lire | |
| Vereinigten Staaten | 207 | 89,6 | Frankreich | 17 | 5,0 |
| England | 177 | 10,0 | Britisch-Indien | 18 | 5,4 |
| Argentinien | 49 | 129,0 | Niederlande | 11 | 0,9 |
| China | 44 | 2,0 | Brasilien | 9 | 11,3 |
| Türkei | 29 | 19,6 | Belgien | 7 | 2,3 |
| Aegypten | — | 15,0 | Japan | 5 | 0,19 |
| Spanien | 23 | 3,6 | Rumänien | 4 | 2,5 |
| Deutschland | 24 | 4,0 | Mexiko | — | 6,1 |
| Russland | 21 | 0,3 | Uruguay | — | 6,4 |

Die Unzulänglichkeit der bestehenden Hafenanlagen, die sich in den letzten Jahren infolge des stetig wachsenden Andranges der zur Einfuhr gebrachten Kohle in besonders empfindlicher Weise fühlbar gemacht hatte, wird innerhalb der nächsten Jahre durch die Fertigstellung des an den westlichen Teil des Hafens angebauten Bacino del Faro zum Teil wenigstens behoben sein. Es wird durch diese Neuanlage die nutzbare Hafenfläche des Hafens einen Zuwachs von etwa 39 ha erhalten, die ausschliesslich dem Kohlenhandel zu dienen die Bestimmung haben. Die Anlage gestattet das gleichzeitige Anlegen von 8 Dampfern von 150 m Länge und ermöglicht denselben, gleichzeitig die Löschungsverrichtungen vorzunehmen. Die Jahresleistung wird mit ungefähr 4 Millionen t berechnet. An Rivenlänge werden 1350 m gewonnen werden. Gegenwärtig verfügt der Hafen über eine Wasserfläche von 1,940,000 m² und kommt somit dem hier an erster Stelle in Betracht kommenden Konkurrenzhafen von Marseille so ziemlich gleich. Letzterem gegenüber bleibt jedoch Genua noch insoferne im Nachteile, als hier infolge der unregelmässigen Gestaltung des Geländes eine Kailänge von nur 9700 m für kommerzielle Operationen zur Verfügung stehen. Eine neue Kaianlage von 300 m Entwicklung wird übrigens an der Südseite des Molo Vecchio gewonnen werden und geht bereits seiner Vollendung entgegen.

An mechanischen Hilfsmitteln verfügt der Hafen gegenwärtig über 128 Kräne, die teils hydraulisch, teils elektrisch betrieben werden. Letztere, von denen 13 im letzten Jahre dem Verkehre zur Verfügung gestellt wurden (geliefert dem Vernehmen nach von der Mannheimer Maschinenfabrik), besitzen eine Leistungsfähigkeit von 50 t pro Stunde, die hydraulischen Kräne dagegen eine solche von 20 t pro Stunde.

Die Apparate zur Löschung von Petroleum vermögen 300 t pro Stunde zu leisten. Auch die Hangaranlagen haben im Jahre 1909 eine sehr erhebliche Ausgestaltung erfahren.

Die Einlagerungsgelegenheiten (24 Speicher) boten bisher eine gedeckte Fläche von 31,000 m², wobei die oberen Stockwerke nicht in Rechnung gezogen sind. Dazu kommt nunmehr ein mehrstöckiges Lagerhaus, das, in armiertem Zement erbaut, 1909 in Betrieb gestellt werden konnte. Es besitzt eine Kapazität von 33,000 m³ und ist namentlich für die Einlagerung von Baumwolle bestimmt. Ein weiterer Speicher von 40 m Länge und 23 m Breite, zweistöckig, steht im Baue.

Im Anschlusse an vorstehende Mitteilungen lassen wir hier noch die Ausführungen folgen, womit der Vertreter des Kreiseisenbahnrates V in der Sitzung des Verwaltungsrates der Schweizerischen Bundesbahnen vom 29. September anlässlich der Budgetberatung seine Anregung auf Errichtung einer Agentur in Genua begründete. Er wies darauf hin, dass die Verhältnisse auf dem Platze Genua hinsichtlich der Güterbeförderung viel zu wünschen übrig liessen, und dass eine Beseitigung der herrschenden Uebelstände sehr wünschenswert wäre. Sicherlich seien es anormale Zustände, wenn im Hafen von Genua anlangende Transitgüter nicht selten 5 bis 6 Wochen auf Weiterbeförderung warten müssen. Eine so lange Lagerung verursache nicht nur bedeutende Lagerspesen, sondern habe für den Kaufmannsstand noch mancherlei andere Nachteile im Gefolge. Bekanntlich habe die Gotthardbahn Genua zum nächstliegenden Hafen für die Schweiz und Süddeutschland gemacht und die Bedeutung desselben als Handelsplatz sei seit Eröffnung der Gotthardbahn in bedeutendem Masse gestiegen; unbestritten bilde Genua heute den Hauptbandelsplatz Oberitaliens. Eine kommerzielle Agentur der Bundesbahnen in Genua würde einen sowohl auf den den Verkehrsverhältnissen von Genua entsprechenden Wagenvorrat, als auch auf die Regelung der Güterabfuhr erfolgreichen Einfluss ausüben können. Werde den offenkundigen Misständen in bezug auf den Gütertransport nicht abgeholfen, laufen die Bundesbahnen Gefahr, dass ein grosser Teil der zum Transit durch die Schweiz bestimmten Güter über Marseille geleitet werden, wo zurzeit die Verhältnisse für die Güterabfuhr besser geregelt seien und zufolge der von den ausländischen Bahnen für die Routen via Rotterdam, Mannheim und Marseille getroffenen Tarifmassnahmen günstigere Transportbedingungen bestehen. Indessen sei es nicht allein der herrschende Wagenmangel, sondern noch in vermehrterem Masse die beengten Platzverhältnisse des Hafens, welche den Warenverkehr von Genua ungünstig beeinflussen. Für die dort täglich verkehrenden zirka 1200 Güterwagen gebreche es an den erforderlichen Güteranlagen, und der herrschende Platzmangel erschwere die Anlage ausreichender Rangier- und Abstellgeleise. Durch die Errichtung einer kommerziellen Agentur in Genua könnten sich die Schweizerischen Bundesbahnen gegenüber dem schweizerischen Handelsstand ein grosses Verdienst erwerben; die der Verwaltung hieraus erwachsenden Kosten würden durch die der Handelswelt sowohl als den Schweizerischen Bundesbahnen erwachsenden Vorteile reichlich aufgewogen. Die zu schaffende Agentur dürfte sich allerdings nicht in die internen Betriebsverhältnisse der italienischen Staatsbahnen einmischen, sie hätte sich vielmehr ausschliesslich mit den kommerziellen Verhältnissen in Genua zu befassen.

In ihrer Antwort auf die gefallene Anregung erklärte die Generaldirektion, dass die Frage der Errichtung einer Agentur der Schweizerischen Bundesbahnen in Italien sich in Prüfung befinde. Die seinerzeit von der ehemaligen Gotthardbahn in Mailand unterhaltene Agentur habe mehr den Charakter einer Auskunftsstelle für den Reisendenverkehr (Erteilung von Taxauskünften) besessen, sich dagegen im weitern nicht mit der Anwerbung von Transporten befasst. Sofort nach der Betriebsübernahme der Gotthardbahn durch die Bundesbahnen sei der Frage der Errichtung einer eigentlichen Agentur näher getreten und zunächst untersucht worden, auf welchen Platz dieselbe verlegt werden solle. Eine definitive Entscheidung hierüber habe die Generaldirektion noch nicht getroffen. Wichtiger als diese Frage sei jedoch diejenige, welchen Charakter die, sei es nun in Genua oder auf einem andern Platze zu errichtende Agentur erhalten solle.

Die Verwaltung müsse sich darüber schlüssig machen, ob dieselbe gleich wie die in Berlin, Paris, London und New-York bestehenden ausschliesslich für den Publizitätsdienst der Bundesbahnen, die Förderung des Fremdenverkehrs und den Verkauf von Fahrtausweisen bestimmten Beamtenagenturen organisiert werden solle, oder ob eine kommerzielle, einer Speditionsfirma zu übertragende Agentur, die sich mit der Anwerbung von Transporten für die Bundesbahnen zu befassen hätte, den Vorzug verdiene. Dass eine Agentur, erhalte sie nun den Charakter einer Beamteninstitution oder denjenigen einer kommerziellen Agentur, keine Abhilfe der auch der Generaldirektion bekannten, seit langem verbesserungsbedürftigen Verhältnisse im Hafen von Genua bringen könne, bedürfe keiner weitern Begründung. Die Aufnahme eines besondern Budgetpostens oder die Erhöhung des im Budget bereits eingestellten Kredites erscheine nicht notwendig, weil der letztere auch für den Fall hoch genug bemessen sei, oder doch nur um einen geringfügigen Betrag überschritten würde, dass die Institution im Laufe des nächsten Jahres verwirklicht werden sollte.

Die Generaldirektion gab schliesslich die Erklärung ab, dass sie dem Verwaltungsrat über die Art der bevorstehenden Erledigung der Errichtung einer Agentur in Italien seinerzeit Bericht erstatten werde.

Der Vertreter des Kreiseisenbahnrates V erklärte sich mit dieser Auskunft befriedigt und verzichtete auf die Stellung eines weitern Antrages.

— **Cholera in Ungarn.** Mit Schlussnahme vom 3. Oktober 1910 hat der schweizerische Bundesrat folgende an der Donau zwischen Pressburg im Norden und Mohacs im Süden gelegene ungarische Komitate als choleraverseucht erklärt: Pozsony (Pressburg), Györ (Raab), Komarom (Komorn), Esztergom (Gran), Pest-Pilis-Solt-Kiskun, Fejer, Tolna, Baranya und Bacs-Bodrog. Es kommen daher gegenüber diesen Bezirken die Bestimmungen der Verordnung über die Massnahmen zum Schutze gegen die Cholera und die Pest, soweit sie die Verkehrsanstalten, den Personen-, den Gepäck- und den Warenverkehr betreffen, zur Anwendung, in dem Umfange, wie sie durch den Bundesratsbeschluss vom 3. September 1910 in Vollziehung gesetzt worden sind.

— **Betriebseinstellung auf Saisonbahnen.** Es erfolgte die Einstellung des regelmässigen Betriebes auf nachstehenden Saisonbahnen: Reichenbachfallbahn, den 30. September; Gornergrathbahn, den 1. Oktober; Spiezer Verbindungsbahn, den 1. Oktober; Giessbachbahn, den 1. Oktober; Wetterhornaufzug, den 1. Oktober; Drahtseilbahn Interlaken-Heimwehflub, den 3. Oktober; Lauterbrunnen-Mürren-Bahn, den 6. Oktober für den Personenverkehr; Schynige Platte-Bahn, den 10. Oktober.

— **Neue Eisenbahnlinien.** Die Eröffnung des regelmässigen Betriebes auf der Linie Wattwil-Uznach (Rickenbahn) der schweizerischen Bundesbahnen ist auf den 1. Oktober und die Eröffnung des regelmässigen Betriebes der normalspurigen Bodensee-Toggenburgbahn auf den 3. Oktober 1910 gestattet worden.

**Weizenpreise**

(Nach dem Economiste européen)

(Per 100 Kilogramm)

| | 8. September | 15. September | 22. September | 29. September | 6. Oktober |
|---|---|---|---|---|---|
| | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. |
| Paris | 27. 75 | 27. 60 | 28 25 | 28 50 | 28. 12 |
| Liverpool | 21. 05 | 20. 37 | 20. 63 | 20. 25 | 20 63 |
| Berlin | 25. 45 | 25. 21 | 25. 59 | 25. 25 | 25. 46 |
| Budapest | 21. — | 21. 10 | 20. 83 | 21. 60 | 21. 60 |
| Chicago | 19. 30 | 18 25 | 18. 53 | 18. 27 | 18. 40 |
| New-York | 20. 16 | 19. 87 | 20. 02 | 19. 68 | 19. 21 |

* * *

**Canal de Suez**

Pendant le 1er semestre de cette année le mouvement maritime, divisé par pavillons, se décompose comme suit:

| | Nombre de navires | Proportion pour mille | Tonnage net (Tonnes) | Proportion pour mille |
|---|---|---|---|---|
| Allemand | 320 | 132 | 1,273,242 | 146 |
| Américain | 4 | 2 | 5,307 | 1 |
| Anglais | 1,503 | 618 | 5,509,818 | 632 |
| Austria-Hongrois | 131 | 54 | 429,594 | 49 |
| Danois | 17 | 7 | 49,862 | 6 |
| Egyptien | 2 | 1 | 486 | (0,06) |
| Espagnol | 12 | 5 | 33,097 | 4 |
| Français | 122 | 50 | 425,027 | 49 |
| Hellénique | 14 | 6 | 45,042 | 5 |
| Italien | 45 | 18 | 111,713 | 13 |
| Japonais | 35 | 14 | 167,563 | 19 |
| Néerlandais | 132 | 54 | 429,170 | 49 |
| Norvégien | 17 | 7 | 40,473 | 5 |
| Ottoman | 9 | 4 | 6,829 | 1 |
| Russe | 51 | 21 | 137,524 | 16 |
| Siamois | 5 | 2 | 12,623 | 1 |
| Suédois | 12 | 5 | 35,385 | 4 |
| Totaux | 2,431 | 1,000 | 8,718,355 | 1,000 |

Ces traversées se divisent en 1,047 traversées effectuées du Nord au Sud, équivalant à 3,756,226 tonnes, et en 1,384 traversées effectuées du Sud au Nord, équivalant à 4,957,129 tonnes.

**Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes**

| Monat | 1909 Fr. | 1910 Fr. | Mehreinnahme *Augmentation* Fr. | Mindereinnahme *Diminution* Fr. | Mois |
|---|---|---|---|---|---|
| Januar | 4,541,499. 79 | 5,291,592. 85 | 750,093. 06 | — | *Janvier* |
| Februar | 5,022,554. 58 | 5,608,549. 30 | 585,994. 72 | — | *Février* |
| März | 6,302,951. 03 | 7,087,829. 38 | 784,878. 35 | — | *Mars* |
| April | 6,003,048. 39 | 6,835,257. — | 832,208. 61 | — | *Avril* |
| Mai | 6,091,546. 16 | 6,453,088. 47 | 361,542 31 | — | *Mai* |
| Juni | 6,008,451. 11 | 6,503,635. 74 | 495,184. 63 | — | *Juin* |
| Juli | 5,615,353. 83 | 5,990,713. 12 | 375,359. 29 | — | *Juillet* |
| August | 5,634,152. 73 | 6,261,976. 07 | 627,823. 34 | — | *Août* |
| September | 6,444,819. 32 | 7,026,469. 07 | 581,649. 75 | — | *Septembre* |
| Oktober | 7,625,606. 58 | — | — | — | *Octobre* |
| November | 6,752,500. 48 | — | — | — | *Novembre* |
| Dezember | 8,349,527. 49 | — | — | — | *Décembre* |
| Jan.-Dez. | 74,392,011. 49 | — | — | — | *Janv.-Déc.* |
| Jan.-Sept. | 51,664,376. 94 | 57,059,111. — | 5,894,784. 06 | — | *Janv.-Sept.* |

## Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

| Aktiven — September 1910 — 1909 Septembre | Fr. Cts. | Passiven | Fr. Cts. |
|---|---|---|---|
| Bare Auszahlungen *Paiements en espèces* | | Guth. d. Rechnungsinhab. am Ende des Vormonats *Avoir d. titul. de comptes à la fin de l'année précéd.* | 18,758,964. — 15,836,598. — |
| a. durch Scheckbureaux *par les bur. de chèques* | 39,836,956. — 31,369,961. — | | |
| b. durch Poststellen *par les offices de poste* | 17,123,878. — 14,208,989. — | Bare Einzahlungen *Versements en espèces* | 57,228,105 — 45,442,483. — |
| Lastschriften im internen Giroverkehr *Virements au débit (service intérieur)* | 81,206,014. — 57,400,917. — | Gutschriften im internen Giroverkehr *Virements au crédit (service interne)* | 81,206,014. — 57,400,917. — |
| Lastschriften im internat. Giroverkehr *Virements au débit (service international)* | 559,097. — —. — | Gutschriften im internat. Giroverkehr *Virements au crédit (service international)* | 219,583. — —. — |
| Anlagen in Obligationen *Placements en obligations* | 16,996,882 — 12,533,644. — | | |
| Anlagen auf Kont.-Korr. u. verfügbare Mittel *Dépôts en comptes-courant et fonds disponibles* | 1,689,839. — 3,166,487. — | | |
| | 157,412,666. — 118,679,998 — | | 157,412,666. — 118,679,998. — |

Rechnungsinhaber / *Titulaires de compte* — am Anfange des Monats / *au commencem. du mois* 8829 / 6706 — am Ende des Monats / *à la fin du mois* 8990 / 6817

Die nicht fett gedruckten Zahlen bedeuten die Ergebnisse des Jahres 1909. — Les chiffres en caractères ordinaires indiquent les résultats de l'année 1909.

### Generalversammlungen — Assemblées générales

A. G. Teppichfabrik Ennenda in Ennenda: 11. Oktober, nachmittags 3 Uhr (Hotel Glarnerhof in Glarus)

Davoser Dampfwaschanstalt A. G, Davos-Platz: 14. Oktober, nachmittags 4 Uhr (Kurhaus Davos-Platz)

Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Pfäffikon: 17. Oktober, vormittags 11 Uhr (Zunfthaus zur Waag in Zürich).

Laboratoires Sauter, Genève et Bellegarde: 18 octobre, à 5 heures de l'après-midi (aux Laboratoires des Charmilles, route de Lyon, 57, Genève).

Société Internationale de l'Hermitine (Internationale Hermitingesellschaft): 22 octobre, à 11 heures du matin (Grand Hôtel Bellevue et Beau-Rivage, à Neuchâtel).

A. G. Fabriken Landquart in Landquart: 22. Oktober, vormittags 11½ Uhr (Zunfthaus zur „Meise" in Zürich).

Compagnie Internationale du Photo-Tampon, à Bâle: 22 octobre, à 2 heures de l'après midi (Siège de la société, Gerbergasse, 36, Bâle).

Cartonnage-Fabrik Freiburg A. G.: 22 Oktober, nachmittags 3½ Uhr (Fabrikgebäude in Freiburg).

Chemische Fabrik Schweizerhall in Basel: 22. Oktober, nachmittags 5 Uhr (Domizil der Gesellschaft, Elsässerstrasse 229, in Basel).

Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss: 26. Oktober, nachmittags 4¼ Uhr (Sitzungszimmer der Spar- & Leihkasse in Bern).

### Dividenden — Dividendes

Gesellschaft für elektrochem. Industrie, Turgi: Fr. 50. — Schweizerische Wagonsfabrik Schlieren, Aktiengesellschaft: Fr. 35.


Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

## Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

# Chemische Fabrik Schweizerhall
## in Basel

## Einladung
zur
## ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
**Samstag, den 22. Oktober 1910, nachmittags 5 Uhr**
**im Domizil der Gesellschaft, Elsässerstrasse 229 in Basel**

**Traktanden:**

1. Vorlage der Jahresrechnung u. Bilanz per 30. Juni 1910.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung, Festsetzung der Dividende und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über Abänderung der Statuten.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses. (6083 Q) 2505,

Die Originale der Jahresrechnung nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom **14. Oktober** an im **Bureau der Gesellschaft, Elsässerstrasse 229,** den Aktionären zur Einsicht auf.

**Basel,** den 5. Oktober 1910.

Namens des Verwaltungsrates:
*Der Präsident:*
**O. Ritter.**

# Société Immobilière de Beau-Regard au Lac
## à Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en
## assemblée générale ordinaire
**pour le lundi, 24 octobre 1910, à 9 heures du matin**
**aux bureaux de MM. Deschamps & Blanc. à Lausanne**
**Grand-Chêne, 14, au 1er étage**

**ORDRE DU JOUR:**

1° Comptes. — Rapport du conseil d'administration. — Votation. (14772 L) (2592.)
2° Rapport des contrôleurs. — Votation.
3° Modification de l'article 22 des statuts.
4° Nominations statutaires.
5° Constructions. — Ventes de parcelles.
6° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs pourront être consultés, 8 jours avant l'assemblée, aux **bureaux de MM. Deschamps & Blanc,** à **Lausanne.**

**Le conseil d'administration.**

# Associé-commanditaire ou employé intéressé

disposant d'un capital de **fr. 40 à 60,000 est demandé** pour excellente affaire commerciale rémunératrice et de tout repos.

S'adresser par écrit sous chiffres **R 2587 HB** à l'agence **Haasenstein & Vogler,** à **Berne.** (2587.)

# Für Banken und Kapitalisten
## Hoher Gewinn
**Kommandite in Russland — Sicheres Geschäft**

Interessent gegenwärtig hier anwesend. Uebernimmt auch **Vertretungen. Import. Export.** (2589.)

Anfragen unter Chiffre **Lc 5749 O** befördern **Haasenstein & Vogler, Basel.**

## Compagnie du Chemin de fer
# de NYON à CRASSIER

MM. les actionnaires sont convoqués en
## assemblée générale ordinaire
au **Château de Nyon,** pour le **lundi, 17 octobre 1910, à 3 heures.**

**Ordre du jour:**

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1909.
2° Rapports des contrôleurs.
3° Approbation des comptes, du bilan et de la gestion de 1909.
4° Nomination d'un administrateur en remplacement de M. Bregand, décédé.
5° Nomination des contrôleurs. (2591!)
6° Propositions individuelles.

Les comptes, bilan et rapports sont déposés dès ce jour au bureau du président, M. **Thibaud,** notaire, à **Nyon.** où ils peuvent être consultés par les actionnaires.

**Nyon,** le 5 octobre 1910.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **A. Thibaud.** Le secrétaire: **J. Thomas.**

# Quarante-huitième tirage au sort
**opéré le 30 septembre 1910**
**des obligations remboursables au 20 janvier 1911**
# de l'Emprunt à primes de francs 3 millions, 1887, des Communes fribourgeoises et navigation

Obligations sorties et remboursables à fr. 50 **avec ou sans primes,** plus l'intérêt différé de fr. 36:

| Nos | Fr. | Nos | Fr. | Nos | Fr. | Nos | Fr. | Nos | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 878 | 86. — | 11,835 | 386. — | 26,132 | 86. — | 36,494 | 86. — | 48,794 | 86. — |
| 1,962 | 86. — | 12,070 | 86. — | 26,273 | 86. — | 36,978 | 86. — | 49,095 | 86. — |
| 2,188 | 386. — | 12,449 | 386. — | 26,393 | 86. — | 37,630 | 386. — | 50,954 | 86. — |
| 2,444 | 386. — | 12,779 | 86. — | 29,209 | 386. — | 38,012 | 86. — | 51,011 | 386. — |
| 3,861 | 386. — | 13,296 | 386. — | 29,498 | 386. — | 38,967 | 86. — | 51,942 | 86. — |
| 4,075 | 86. — | 13,805 | 386. — | 29,996 | 386. — | 39,290 | 1,086. — | 53,123 | 86. — |
| 4,347 | 86. — | 15,754 | 86. — | 30,521 | 386. — | 39,925 | 1,086. — | 53,248 | 386. — |
| 4,806 | 86. — | 16,017 | 86. — | 31,282 | 86. — | 40,408 | 386. — | 53,315 | 86. — |
| 4,965 | 86. — | 16,210 | 86. — | 31,384 | 86. — | 42,115 | 86. — | 55,166 | 86. — |
| 5,769 | 86. — | 16,212 | 386. — | 31,438 | 86. — | 45,084 | 386. — | 56,406 | 86. — |
| 6,453 | 86. — | 16,353 | 86. — | 32,275 | 86. — | 46,021 | 86. — | 56,895 | 86. — |
| 7,221 | 86. — | 17,433 | 86. — | 32,579 | 86. — | 46,197 | 386. — | 57,182 | 86. — |
| 7,613 | 86. — | 17,481 | 386. | 33,133 | 86. — | 46,364 | 386. — | 57,267 | 86. — |
| 7,869 | 86. — | 18,127 | 86. — | 33,538 | 386. — | 46,514 | 86. — | 57,667 | 386. — |
| 8,810 | 86. — | 18,868 | 86. — | 35,631 | 386. — | 46,622 | 86. — | 57,956 | 86. — |
| 11,621 | 86. — | 23,862 | 86. — | 35,934 | 86. — | 48,579 | 386. — | 59,053 | 86. — |

Obligations échues à ce jour et non encaissées:

| Nos | Fr. | Nos | Fr. | Nos | Fr. | Nos | Fr. | Nos | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1,091 | 84. 50 | 10,698 | 10,084. 50 | 19,569 | 83. — | 29,788 | 384. 50 | 41,167 | 381. 50 |
| 3,118 | 281. 50 | 11,366 | 81. 50 | 23,042 | 277. — | 29,968 | 78. 50 | 43,564 | 80. — |
| 3,674 | 283. — | 11,622 | 83. — | 24,038 | 81. 50 | 31,195 | 381. 50 | 44,732 | 81. 50 |
| 4,710 | 83. — | 11,673 | 78. 50 | 24,273 | 83. — | 31,718 | 75. 50 | 45,521 | 77. — |
| 7,151 | 281. 50 | 12,138 | 84. 50 | 24,591 | 275. 50 | 31,900 | 78. 50 | 45,525 | 277. — |
| 7,970 | 84. 50 | 12,841 | 369. 50 | 24,785 | 83. — | 32,968 | 83. — | 47,112 | 283. — |
| 8,471 | 84. 50 | 12,993 | 81. 50 | 25,678 | 281. 50 | 34,587 | 83. — | 49,884 | 78. 50 |
| 8,478 | 77. — | 15,610 | 84. 50 | 26,309 | 71. — | 37,154 | 381. 50 | 50,346 | 81. 50 |
| 9,177 | 84. 50 | 16,098 | 84. 50 | 27,116 | 77. — | 37,313 | 77. — | 50,985 | 284. 50 |
| 9,516 | 83. — | 16,834 | 383. — | 29,306 | 81. 50 | 38,914 | 84. 50 | 53,867 | 83. — |
| 9,823 | 84. 50 | 17,042 | 84. 50 | 29,358 | 80. — | 40,065 | 81. 50 | 55,259 | 81. 50 |
| 9,906 | 84. 50 | 19,523 | 80. — | 29,606 | 83. — | 40,752 | 384. 50 | | |

**Fribourg,** le 30 septembre 1910.

(2580') (4307 F) BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG (Suisse).

Junger, tüchtiger 2595,
# Kaufmann
schriftgewandt und sprachenkundig, seit mehreren Jahren in kleinerem Fabrikbetrieb tätig, militärfrei, in ungekündigter Stellung, wünscht Engagement in gute Firma. Lebensstellung, wenn auch auf dem Lande, bevorzugt. Beste Referenzen. — Offerten unter **B 5249 Lz** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.**

# Kassenschrank
**fast wie neu, ist wegen Liquidation** (3237 Z) (1770.)
**sehr billig abzugeben**
Offert. erbeten unt. **Kassenschrank, poste restante, Bern.**

# Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

**Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

**Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,900,000 Franken**

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

## 4 % Obligationen

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

**In Zahlung werden auch gekündete oder kündbare solide Wertitel zu coulanten Bedingungen angenommen.** Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in

| | |
|---|---|
| **Basel:** | die **Basler Handelsbank.** |
| | Herren **A. Sarasin & Cie.** |
| **Bern:** | Herren **Wyttenbach & Cie.** |
| **Zürich:** | Herren **Schläpfer, Blankart & Cie.** |
| | Herren **A. Hofmann & Cie.** |
| **St. Gallen:** | Herren **Wegelin & Cie.** |
| **Glarus:** | Herr **J. Leuzinger-Fischer.** |
| **Schaffhausen:** | Herr **Jakob Oechslin,** Agent. |

(F 2459 Z) (2087) **Die Direktion.**

# SOCIETA FERROVIE LUGANESI

Si rende noto ai Signori Azionisti della Società Ferrovie Luganesi che il consiglio d'amministrazione, nella sua seduta del 5 settembre 1910, ha risolto di richiamare il capitale sociale che ancora resta ad incassarsi.

Sono perciò invitati in virtù dell'art. 40 dello statuto i Signori Azionisti a voler eseguire presso la spett. **Banca Popolare in Lugano** i seguenti versamenti nei termini qui sotto indicati: (5698 O) 2577'

2° **versamento,** 30 % (corrispondente a fr. 150 per ogni azione sottoscritta) per il giorno 15 novembre 1910.

3° **versamento,** 25 % (corrispondente a fr. 125 per ogni azione sottoscritta) per il giorno 15 gennaio 1911.

4° **versamento,** 25 % (corrispondente a fr. 125 per ogni azione sottoscritta) per il giorno 15 aprile 1911.

Effettuato il versamento del 50 % sarà rilasciato ai Signori Azionisti un certificato provvisorio nominativo e coll'ultimo versamento saranno liberate le azioni al portatore.

**Lugano,** 8 ottobre 1910.

**Per il consiglio d'amministrazione:**

*Il vice-presidente:* **Avv. L. Balestra.** *Il segretario:* **Ing. F. Riva.**

# Exportation nach Persien

Eine Exportfirma in Persien, die über Filialen in den wichtigsten Provinzen verfügt, sucht in Verbindung zu treten mit **grossen, schweizer. Industrien,** behufs Anknüpfung geschäftlicher Verbindungen zwischen der Schweiz und Persien. Man wende sich an den Chef der Firma M. **J. Rosenblum,** der sich in **Lausanne, Villa du Mont Signal,** aufhält. (4551 L) 2582

# Kreditgesuch

Zirka **Fr. 30,000,** auf ein Jahr fest zu **6** % Zins, von solider, ehrenhafter Firma, eventuell stille

## Beteiligung

Nur seriöse Offerten von Selbstreflektanten werden berücksichtigt, unter Chiff. Sc 6326 Q an **Haasenstein & Vogler, Basel.** (2593!)

# Bücher-Revisionen

Expertisen, Abschlüsse, Ordnen rückständiger Bücher durch **Jacques Wyss,** Hedwigstr. 21, **Zürich V.** Diskretion 2341! Erste Referenzen

# Teilhaber

mit aktiver, event. passiver Beteiligung mit mindestens Fr. 40 bis 60,000 Kapital gesucht für prima Unternehmen der Verkehrsbranche welche nur gegen Kassa handelt. Hochreelles Unternehmen u. garantierter Erfolg bei nachgewiesener Rendite. Agenten verbeten.

Offerten unter Chiffre **Z O 14914** an die Annoncen-Expedition **Rud. Mosse, Zürich** (Z 10617) 2564,

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler.

Ein speziell in der deutschen Schweiz inkl. Berner Jura, bestens eingeführter **Reisender der Kolonialwarenbranche** in festem Engagement würde noch die

# Vertretung

von guter Firma der **Lebensmittel- oder Droguenbranche** gegen **Kommission übernehmen.** Beste Referenzen zur Verfügung.

Offerten sub Chiffre **O 2449 H B** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

# Gesucht

**zu baldigem Eintritt** in ein grösseres Speditionsgeschäft der Ostschweiz, ein im **Speditionsfach** durchaus bewanderter und seriöser 2561,

# Beamter

der repräsentationsfähig, im Umgang mit der Kundschaft gewandt und guter Acquisiteur ist.

Ein Mann gesetzten Alters mit guten Sprachenkenntnissen bevorzugt.

Offerten mit genauen Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche, wenn möglich unter Beilage einer Photographie, an **Haasenstein & Vogler, Bern,** unter Chiffre **Q 2561 HB** erbeten.

**On cherche**

# Commanditaire

ou amateur pour la prise de trois brevets d'invention d'une valeur réelle.

S'adresser à **S. Berney, Croy (Vaud).** (26595 L) 2555,

# VIIIme Exposition Suisse d'Agriculture

## LAUSANNE 1910

# TOMBOLA DES CARTES ILLUSTRÉES

## Résultats du tirage:

| Séries | Nos | Lots |
|---|---|---|
| I. | 74 | 75 |
| | 254 | 236 |
| | 1522 | 55 |
| | 1652 | 26 |
| | 2036 | 251 |
| | 2478 | 146 |
| | 2898 | 4 |
| | 2903 | 158 |
| | 4794 | 70 |
| | 4984 | 167 |
| | 5858 | 78 |
| | 6227 | 199 |
| | 7004 | 99 |
| | 7211 | 56 |
| | 8514 | 53 |
| | 8574 | 209 |
| | 9650 | 100 |
| | 9736 | 31 |
| II. | 1705 | 175 |
| | 1831 | 232 |
| | 2412 | 195 |
| | 2438 | 118 |
| | 4240 | 50 |
| | 4268 | 153 |
| | 4803 | 13 |
| | 6269 | 84 |
| | 8118 | 29 |
| | 8757 | 156 |
| | 9780 | 59 |
| III. | 679 | 41 |
| | 794 | 247 |
| | 815 | 65 |
| | 965 | 95 |
| | 3954 | 229 |
| | 4057 | 114 |
| | 4583 | 197 |
| | 4721 | 33 |
| | 5085 | 67 |
| | 7057 | 147 |
| | 7919 | 198 |
| | 8202 | 151 |
| | 9883 | 238 |
| IV. | 102 | 117 |
| | 257 | 180 |
| | 4430 | 205 |
| | 4485 | 189 |
| | 5513 | 181 |
| | 5802 | 130 |
| | 6062 | 200 |
| | 6926 | 62 |
| | 7761 | 218 |
| | 8233 | 188 |

| Séries | Nos | Lots |
|---|---|---|
| IV. | 8578 | 72 |
| | 9136 | 46 |
| | 9391 | 166 |
| V. | 730 | 42 |
| | 927 | 145 |
| | 1836 | 30 |
| | 3899 | 171 |
| | 4107 | 204 |
| | 7668 | 91 |
| | 8006 | 176 |
| | 9854 | 90 |
| VI. | 192 | 253 |
| | 234 | 241 |
| | 1077 | 89 |
| | 1188 | 16 |
| | 3991 | 47 |
| | 4113 | 152 |
| | 4413 | 135 |
| | 5661 | 141 |
| | 5686 | 254 |
| | 6182 | 35 |
| | 6367 | 162 |
| | 6740 | 58 |
| | 6799 | 52 |
| | 8571 | 128 |
| VII. | 227 | 157 |
| | 500 | 73 |
| | 1056 | 155 |
| | 2790 | 10 |
| | 3172 | 255 |
| | 4015 | 86 |
| | 4836 | 246 |
| | 5113 | 235 |
| | 5985 | 173 |
| | 7513 | 230 |
| | 8684 | 122 |
| | 8797 | 193 |
| | 8901 | 125 |
| | 9858 | 123 |
| VIII. | 948 | 36 |
| | 2424 | 217 |
| | 2594 | 133 |
| | 3392 | 103 |
| | 4395 | 208 |
| | 4966 | 237 |
| | 5069 | 87 |
| | 5628 | 74 |
| | 6041 | 242 |
| | 6137 | 244 |
| | 7669 | 27 |
| | 7907 | 210 |
| | 8980 | 9 |

| Séries | Nos | Lots |
|---|---|---|
| VIII. | 9621 | 240 |
| | 9701 | 43 |
| IX. | 420 | 1 |
| | 666 | 139 |
| | 693 | 201 |
| | 1084 | 106 |
| | 1131 | 137 |
| | 2677 | 212 |
| | 4611 | 60 |
| | 4743 | 69 |
| | 4817 | 64 |
| | 7189 | 143 |
| | 8266 | 207 |
| | 9934 | 7 |
| X. | 1513 | 120 |
| | 3073 | 245 |
| | 3916 | 38 |
| | 4067 | 96 |
| | 6400 | 186 |
| | 7373 | 252 |
| | 9779 | 109 |
| | 9878 | 119 |
| XI. | 887 | 164 |
| | 1967 | 79 |
| | 4760 | 61 |
| | 5972 | 223 |
| | 7548 | 98 |
| | 8788 | 257 |
| | 8856 | 80 |
| | 9338 | 102 |
| XII. | 834 | 140 |
| | 1863 | 222 |
| | 4897 | 190 |
| | 5041 | 44 |
| | 5380 | 172 |
| | 5984 | 85 |
| | 6403 | 178 |
| | 6608 | 34 |
| | 6793 | 127 |
| | 6813 | 6 |
| | 6854 | 19 |
| | 9082 | 136 |
| | 9789 | 161 |
| | 9839 | 168 |
| XIII. | 1221 | 97 |
| | 1225 | 132 |
| | 1645 | 165 |
| | 2222 | 258 |
| | 3385 | 213 |
| | 4653 | 94 |
| | 4893 | 170 |
| | 5295 | 179 |

| Séries | Nos | Lots |
|---|---|---|
| XIII. | 5554 | 107 |
| | 5589 | 150 |
| | 5754 | 219 |
| | 5860 | 149 |
| | 6184 | 191 |
| | 6432 | 142 |
| | 6606 | 2 |
| | 6610 | 108 |
| | 7331 | 54 |
| | 7454 | 214 |
| | 8251 | 81 |
| | 8759 | 228 |
| | 8928 | 20 |
| | 8936 | 18 |
| | 9800 | 113 |
| XIV. | 13 | 183 |
| | 703 | 248 |
| | 2440 | 32 |
| | 3275 | 227 |
| | 3290 | 104 |
| | 3652 | 163 |
| | 4077 | 177 |
| | 4268 | 129 |
| | 4410 | 187 |
| | 5014 | 22 |
| | 6246 | 15 |
| | 8822 | 3 |
| | 9897 | 192 |
| XV. | 1835 | 148 |
| | 2734 | 226 |
| | 3635 | 12 |
| | 3993 | 92 |
| | 4118 | 14 |
| | 4182 | 112 |
| | 5957 | 256 |
| | 6784 | 71 |
| | 8282 | 105 |
| | 9411 | 233 |
| | 9991 | 25 |
| XVI. | 144 | 66 |
| | 334 | 93 |
| | 583 | 21 |
| | 977 | 185 |
| | 2669 | 115 |
| | 2841 | 220 |
| | 6122 | 169 |
| | 9187 | 57 |
| | 9321 | 202 |
| XVII. | 621 | 40 |
| | 1844 | 243 |
| | 2189 | 23 |
| | 2291 | 8 |

| Séries | Nos | Lots |
|---|---|---|
| XVII. | 2713 | 215 |
| | 3159 | 82 |
| | 5224 | 121 |
| | 5862 | 88 |
| | 6185 | 77 |
| | 6470 | 5 |
| | 8431 | 124 |
| | 9192 | 231 |
| XVIII. | 146 | 159 |
| | 1017 | 45 |
| | 1562 | 28 |
| | 4069 | 51 |
| | 6069 | 110 |
| | 6643 | 194 |
| | 9545 | 68 |
| XIX. | 364 | 154 |
| | 731 | 138 |
| | 1159 | 134 |
| | 2147 | 160 |
| | 2575 | 206 |
| | 2802 | 211 |
| | 3466 | 17 |
| | 5690 | 39 |
| | 6787 | 239 |
| | 7405 | 174 |
| | 8358 | 221 |
| | 8790 | 76 |
| XX. | 548 | 182 |
| | 1014 | 48 |
| | 1021 | 144 |
| | 2499 | 49 |
| | 5501 | 203 |
| | 6252 | 83 |
| | 6397 | 234 |
| | 6715 | 196 |
| | 7870 | 259 |
| | 8619 | 249 |
| XXI. | 911 | 184 |
| | 2221 | 24 |
| | 2455 | 11 |
| | 2601 | 250 |
| | 2905 | 131 |
| | 3952 | 101 |
| | 5336 | 111 |
| | 5488 | 37 |
| | 7065 | 126 |
| | 7700 | 63 |
| | 7796 | 225 |
| | 9155 | 216 |
| | 9688 | 116 |
| | 9889 | 224 |

Les cartes gagnantes doivent être adressées à M. **Henri Bersier,** bibliothécaire, membre de la Commission de la Presse de l'Exposition. (35270 L) (2581!)

**Commission de la Presse.**

# Grand Hotel Zürich et Baur en ville

## Einladung

zu einer

## ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Donnerstag, den 20. Oktober 1910, nachmittags 5 Uhr**

**im Grand Hôtel et Baur en ville, Zürich**

**Traktandum:**

Abänderung der Hotelbezeichnung und entsprechende Revision der Statuten.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis **Dienstag, den 18. Oktober** ct. bei der **Gesellschaftskasse in Zürich** oder dem **Bankhause Reim & Obermayer in München** bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben. (5013 Z) 2594,

**Zürich,** den 5. Oktober 1910.

Der Verwaltungsrat.

# Badische Pferdeversicherungsanstalt a. G. zu Karlsruhe

Wir bringen hierdurch zur Kenntnis, dass 2590,

## Herr Oekonomierat Georg Frank

**Karlsruhe** infolge Ablebens aus dem Aufsichtsrate unserer Anstalt ausgeschieden ist.

**Karlsruhe,** den 30. September 1910.

**Die Direktion, Eberbach.**

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne